

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Het bruuske loslaten van de hefboom veroorzaakt een instorting waaronder Pieter (= hij) **wordt bedolven*** » (« Le fait que la poutre de soutènement lâche brusquement provoque un effondrement sous lequel Pieter est enseveli »).

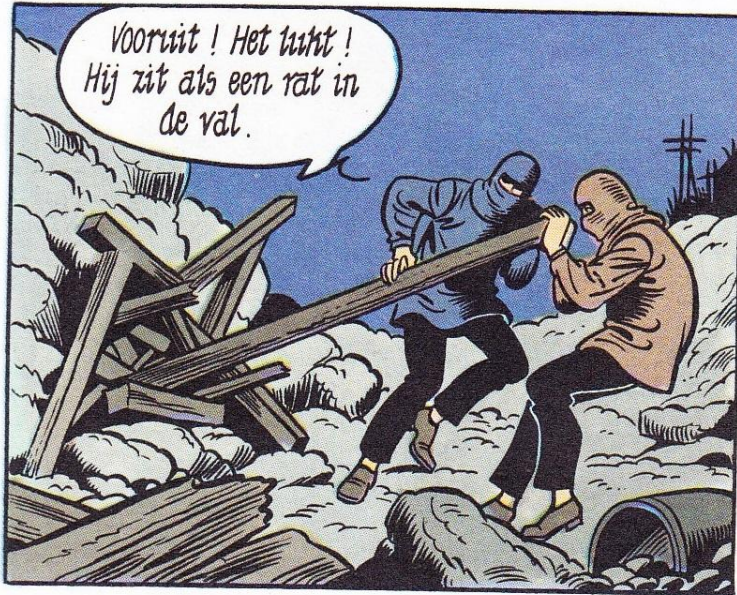
Rappelons tout d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes BE- ER-, HER- GE-, ONT- et VER- NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais. On trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par « WAARONDER ») la forme verbale « **bedolven** », participe passé provenant de l'infinitif « **BEDELVEN** », lui-même construit sur « **DELVEN** » qui fait l'objet des « **temps primitifs** ». Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=tp&ssmode=ecrit>

Quand « **BEDELVEN** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, il y a **REJET** de son participe passé « **bedolven** » **derrière le complément** (« **onder een instorting** ») à la fin de la variante de la phrase : « *hij **wordt onder een instorting bedolven*** ». Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=rejVerbes>

Notez que cette phrase est à la **voix passive** puisque l'on y utilise l'auxiliaire « **WORDEN** » au lieu de « **ZIJN** ».



Vooruit ! Het lukt !
Hij zit als een rat in
de val.



Daar ! Twee gestatten aan
de voet van die berm !



Alle drijvers !
De vagebonden !
Zal ik schieten ?



Nee, we hebben nog een kans
om weg te komen !



HET BRUUSKE LOSLATEN VAN DE HEFBOOM
VEROORZAAKT EEN INSTORTING ...



... WAARONDER PIETER BEDOLVEN
WORDT.